

Vydavateľ :
VÚEPP - ATIS
Trenčianska 55
824 80 Bratislava

Telef. a fax, č.:

Tel. a fax: 02 / 58 243 351

Fax: 02 / 53 418 147

e-mail: atis@vuepp.sk

ATIS na INTERNETE

www.apa.sk

V tomto čísle :

1. PPA SR dostala oprávnenie na prijímanie žiadostí
Nárast produkcie olejní v EÚ
2. Európska komisia výrazne znížila exportné subvencie na maslo a SOM
Ceny bravčového mäsa v USA majú dlhodobý klesajúci trend
Produkcia syra Grana Padano vlní vyššia ako v roku 2002
3. Ceny hovädzieho dobytku
4. Ceny ošipáných
5. Ceny výkrmových kurčiat
6. Ceny vajec
7. Ceny masla
8. Ceny syrov
9. Ceny pšenice
10. Ceny jačmeňa
11. Ceny kukurice
12. Ceny zemiakov
13. Spor o Tokaj sa nakoniec skončil dohodou
Českí roľníci dostanú 2 230 korún na hektár

ISSN 1336 – 443X

PPA SR dostala oprávnenie na prijímanie žiadostí

Dňa 23. apríla 2004 vydal minister pôdohospodárstva Slovenskej republiky Zsolt Simon rozhodnutie oprávňujúce Pôdohospodársku platobnú agentúru SR (PPA SR) publikovať výzvu a prijímať žiadosti na jednotnú platbu na plochu, na podporu plodín na ornej pôde a na podporu znevýhodnených oblastí. Rozhodnutie bolo vydané v nadväznosti na zákon o PPA SR a v súlade so závermi technických rokovaní s Európskou komisiou. V súlade s rozhodnutím ministra bola 26. apríla publikovaná Pôdohospodárskou platobnou agentúrou výzva na predkladanie žiadostí na vyššie uvedené podpory. *ATIS/MPSR*

Nárast produkcie olejní v EÚ

Podľa Coceral dosiahne tento rok v EÚ-15 produkcia olejní 13,80 mil. ton, čo predstavuje nárast o 12 % oproti roku 2003. Zvýšenie produkcie o 50 % sa tiež očakáva v Poľsku a dosiahne úroveň 1,10 mil. ton. Celková osevná plocha v EÚ-15 bola odhadnutá vo výške 5,28 mil. ha, čo predstavuje nepatrný nárast oproti minulému roku. Hektárová úroda sa zvýši na 26 t/ha, v roku 2003 bola 24 t/ha a 25 t/ha v roku 2002.

Repka olejka má najväčší podiel na celkovej produkcii olejní v EÚ-15. Podľa odhadu Coceral v roku 2004 dosiahne jej produkcia 10,3 mil. ton, v roku 2003 bola 9,40 mil. t. Zberová plocha predstavuje 3,3 mil. ha, v roku 2003 bola 3,2 mil. ha. Očakáva sa, že hektárová úroda sa zvýši na 31 t/ha, v roku 2003 bola 29 t/ha a 30 t/ha v roku 2002. Zvýšenie produkcie repky sa očakáva pri všetkých najväčších producentoch EÚ-15. Najväčší producent repky olejky Nemecko zozbiera v tomto roku 224 mil. t, čo predstavuje oproti minulému roku nárast 15,8 %. Produkcia repky vo Francúzsku dosiahne 3,5 mil. t, v roku 2003 predstavovala 3,3 mil. t.

Produkcia slnečnice vzrastie o 14,6 %

Produkcia slnečnice v EÚ-15 sa podľa Coceral zvýši o 14,6 percent a dosiahne 2,80 mil. t, v roku 2003 bola 2,50 mil. t. Celková osevná plocha sa však zníži z 1,80 mil. ha v roku 2003 na 1,70 mil. ha v roku 2004. Hektárová úroda sa očakáva vo výške 17 t/ha, v roku 2003 bola 14 t/ha a 15,4 t/ha v roku 2002. Hlavní producenti slnečnice sa nachádzajú na juhu Európy, kde im minuloročné suché a teplé počasie spôsobilo najviac škôd. Produkcia vo Francúzsku sa očakáva na úrovni 1,60 mil. t, čo je o 12,2 % viac oproti roku 2003. Nárast produkcie o 29,6 %, resp. o 3,4 % sa očakáva v Španielsku a Taliansku, produkcia dosiahne 850 tis. t, resp. 181 tis. t. Produkcia sóje v EÚ-15 sa odhaduje pre tento rok na úrovni 696 tis. t, v roku 2003 bola 491 tis. t. Najväčší podiel na tomto raste má Taliansko, kde sa očakáva zvýšenie produkcie o 20,3 % na úroveň 450 tis. t. Osevná plocha ostáva viac menej stabilná, tento rok má rozlohu 245 tis. ha. Očakáva sa, že hektárová úroda stúpne z 20 t/ha v roku 2003 na 28 t/ha v roku 2004.

Produkcia olejní v Poľsku stúpa

V Poľsku sa očakáva tento rok zvýšenie produkcie olejní o 50 percent na 1,1 mil. t. Osevná plocha sa rozšírila skoro o 100 tis. ha a dosiahla výmeru 525 tis. ha. Stúpla aj hektárová úroda na 21,4 t/ha, v roku 2003 bola 17,7 t/ha. V roku 2002 však bola až 21,9 t/ha.

ATIS/AgE

Európska komisia výrazne znížila exportné subvencie na maslo a SOM

V týždni do 12. 4. Európska komisia výrazne znížila exportné subvencie na vývoz masla a sušeného odtučneného mlieka (SOM). Exportné subvencie na vývoz masla znížila komisia o 11 % na 150 €/100 kg, na vývoz SOM až o 26 % na 40 €/100 kg a pre syry o 6,5 %. Pri prvom tendri akceptovala komisia len nízky dopyt obchodu. Komisia prijala rozhodnutie, podľa ktorého sa môžu mliečne výrobky vyrobené ešte pred 1. májom v nových členských štátoch vyvážať do konca augusta s exportnými subvenciami, keď sú vo vnútri únie plne obchodovateľné. Subvencia na použitie

sušeného odtučneného a plnotučného mlieka do kŕmnych zmesí bola znížená o 7 %. Záujem o súkromné skladovanie masla od 1. 4. opäť vzrástol. Od 1. 3. tohto roka bolo v skladových zásobách spolu 28 841 t masla, z toho bolo 5 514 t v Nemecku. Do intervencie bolo ponúknutých od 1. 3. spolu 8 875 t masla a 2 456 t SOM. Ale nové vypísanie intervencie pre SOM komisia neodsúhlasila. Komisia by chcela presadiť predaj SOM za intervenčnú cenu (205,52 €/100 kg) plus 1 €/100 kg prostredníctvom vyhlásenia konkurzu, tak, ako to bolo pri masle.

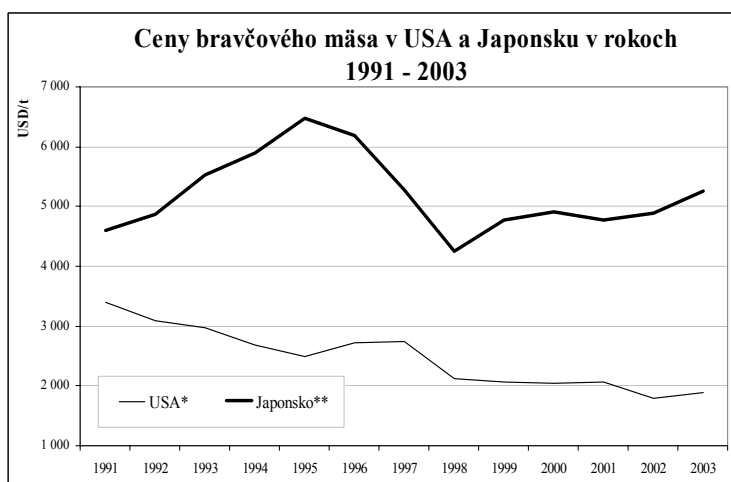
ATIS/AgE Bonn

Ceny bravčového mäsa v USA majú dlhodobý klesajúci trend

Ceny bravčového mäsa v USA majú od roku 1991 jasnú klesajúcu tendenciu, na rozdiel od cien bravčového mäsa v Japonsku. Ruská menová kríza, epidémia BSE ako aj epidémia vtáčej chrípky v Ázii mali významný vplyv na ceny bravčového mäsa v Japonsku. Dopyt po bravčovom mäse v Japonsku kontinuálne vzrastá, čo sa odzrkadľuje aj na posilňovaní jeho ceny od roku 1998.

Poznámka: *mrazené bravčové mäso - USA. exportná jednotková cena/t, ** importná cena bravčového mrazeného mäsa v Japonsku

Zdroj: AgE Bonn



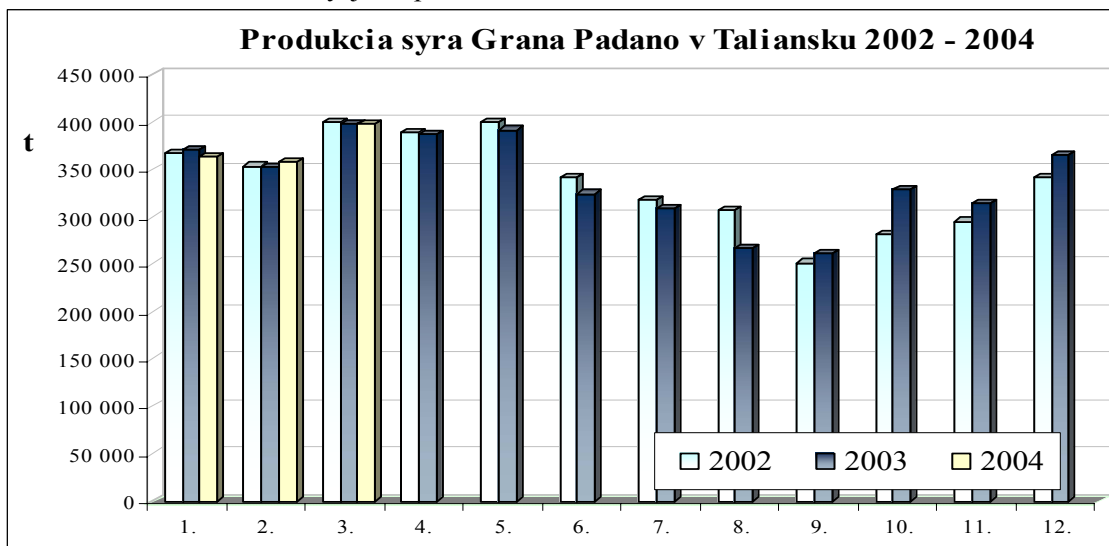
Graf: ATIS

Produkcia syra Grana Padano vlní vyššia ako v roku 2002

Minulý rok sa vyrobilo v Taliansku 4 070 tis. ton syra Grana Padano, čo bolo o 0,6 % viac ako v roku 2002, kedy jeho výroba dosiahla objem 4 047,2 tis. t. V roku 2002 sa vyrobilo najviac syra Grana Padano od roku 1996, kedy jeho produkcia

predstavovala objem 3 761 tis. t. Počas prvých troch mesiacov tohto roka sa vyrobilo spolu 1 119,1 tis. t, čo je v porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka o 0,2 % menej.

ATIS/CLAL.



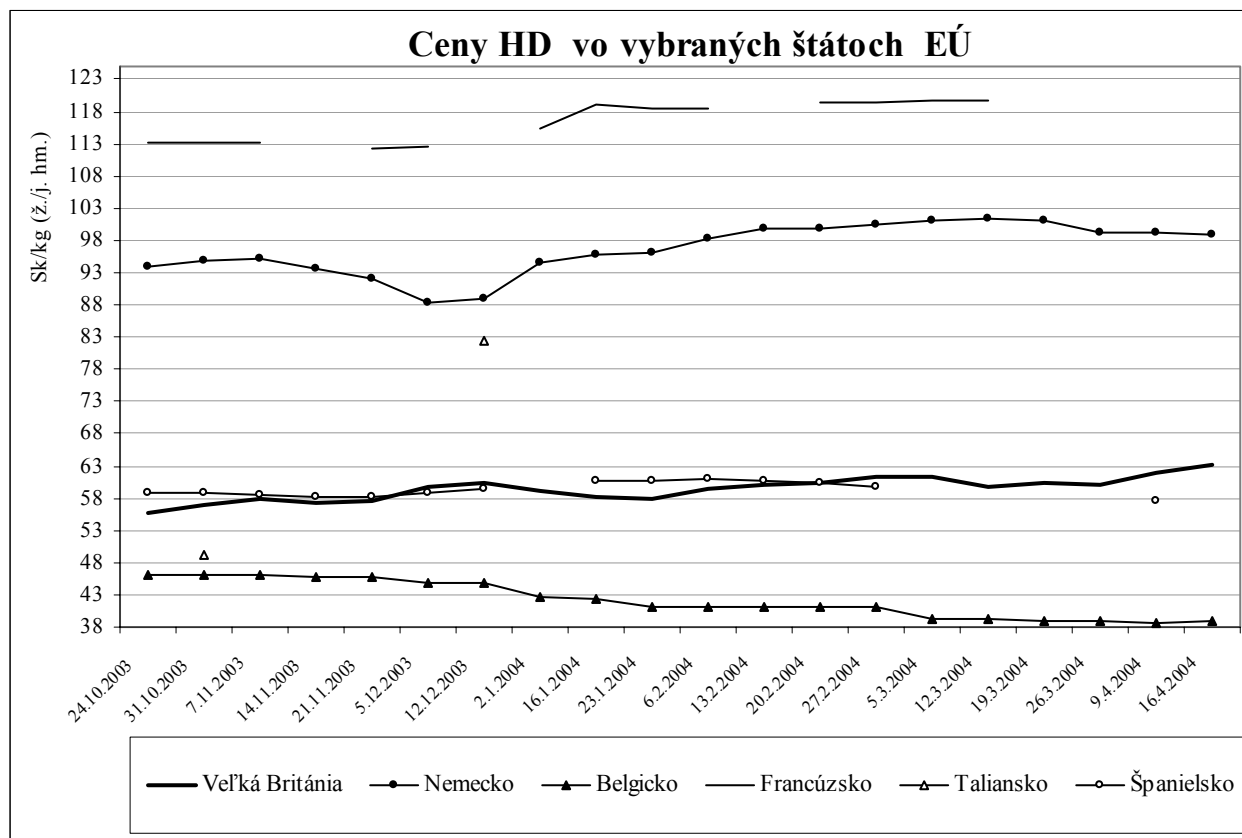
Graf: ATIS

Ceny hovädzieho dobytku vo vybraných štátoch EÚ

Dátum	V. Británia	Belgicko	Taliansko	Dánsko	Španielsko	Nemecko	Francúzsko	Írsko
	Sk/kg živej hmotnosti					Sk/kg jatočnej hmotnosti		
24. 10. 2003	55,82	46,09	-	45,67	58,87	93,82	113,25	93,61
31. 10. 2003	57,06	46,12	49,22	45,49	58,73	94,71	113,32	94,00
7. 11. 2003	57,85	46,07	-	45,45	58,65	95,04	113,22	93,79
14. 11. 2003	57,17	45,85	-	45,24	58,29	93,76	-	93,90
21. 11. 2003	57,51	45,64	-	45,03	58,11	92,10	112,16	94,17
5. 12. 2003	59,61	44,79	-	45,21	58,88	88,36	112,60	97,18
12. 12. 2003	60,52	44,92	82,42	45,33	59,41	89,01	-	98,42
2. 1. 2004	59,00	42,81	-	-	-	94,68	115,27	100,42
16. 1. 2004	58,10	42,40	-	44,64	60,56	95,81	119,05	99,44
23. 1. 2004	57,89	41,13	-	44,58	60,78	96,04	118,33	99,14
6. 2. 2004	59,44	41,20	-	44,45	60,99	98,24	118,53	101,36
13. 2. 2004	59,97	41,04	-	44,28	60,63	99,88	-	101,55
20. 2. 2004	60,44	41,08	-	44,32	60,36	99,97	119,40	102,68
27. 2. 2004	61,15	41,14	-	44,38	59,70	100,51	119,56	103,11
5. 3. 2004	61,35	39,16	-	43,42	-	101,04	119,71	102,62
12. 3. 2004	59,78	39,15	-	44,01	-	101,41	119,67	101,87
19. 3. 2004	60,27	39,00	-	43,85	-	101,04	-	101,91
26. 3. 2004	60,17	38,80	-	43,63	-	99,31	117,41	102,27
9. 4. 2004	61,99	38,74	-	43,56	57,42	99,17	-	103,69
16. 4. 2004	63,27	38,79	-	43,62	-	98,89	116,58	104,72

Zdroj: Agra Europe

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS



Graf: ATIS

Výkrmový dobytok: Živá hmotnosť okrem Nemecka, Francúzska a Írska. Priemerná týždenná trhovú cenu MLC pre certifikovaných býčkov a jalovice vo Veľkej Británii; mladé býky (R3) v Nemecku a Belgicku, mladé býky v Španielsku, býčky (R3) vo Francúzsku, Dánsku, Írsku; vitelloni (mladý HD, býky alebo

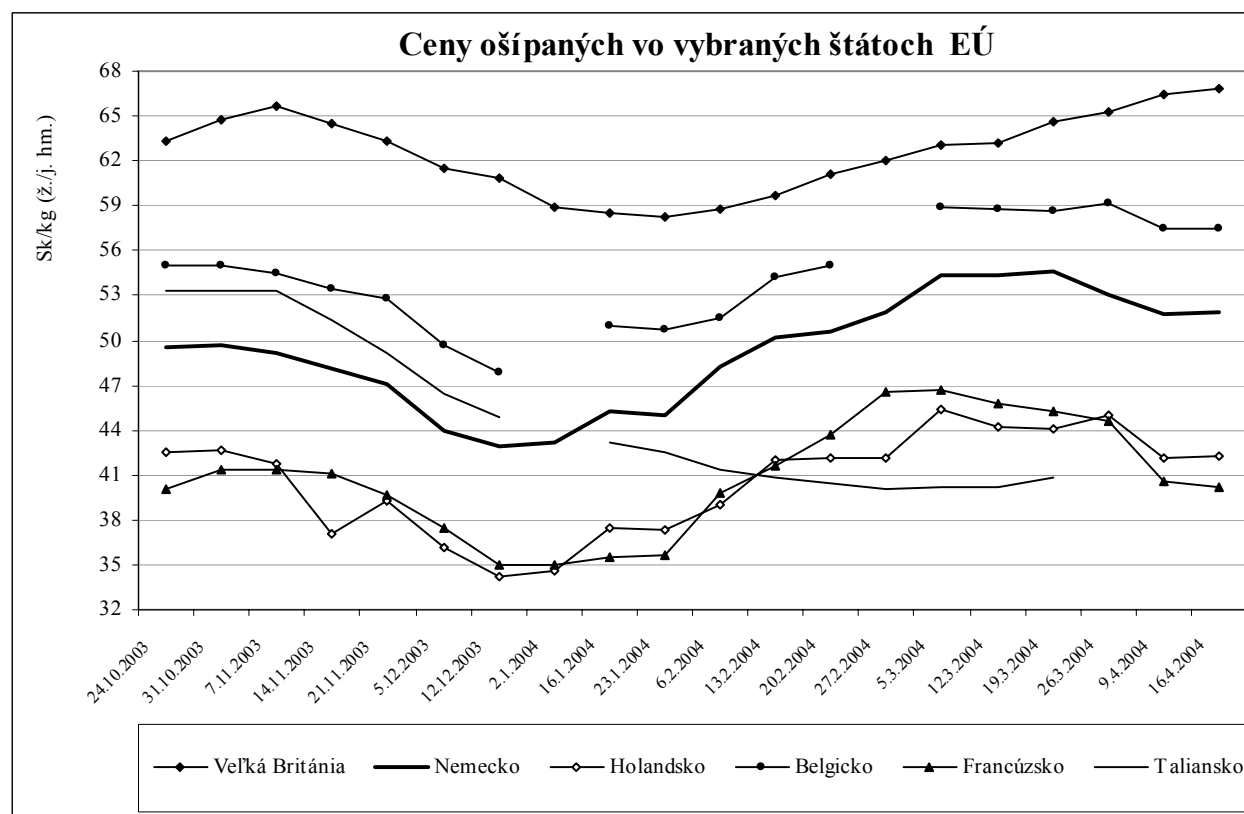
jalovice) v Taliansku. Trhové ceny zo stredy v Nemecku (Bavorsko), Belgicku (Anderlecht), Francúzsku (Rouen); priemer štyroch severotalienskych trhov za týždeň končiaci predchádzajúcou sobotou, národné týždenné kotácie v Dánsku. Írska oficiálna týždenná priemerná výrobná cena, bez DPH.

Ceny ošípaných vo vybraných štátoch EÚ

Dátum	Taliansko	Dánsko	Nemecko	V. Británia	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Írsko	Španielsko
	Sk/kg živej hmotnosti		Sk/kg jatočnej hmotnosti						
24. 10. 2003	53,32	45,05	49,60	63,37	42,57	54,97	40,09	-	45,84
31. 10. 2003	53,35	45,08	49,63	64,74	42,60	55,01	41,36	-	46,76
7. 11. 2003	53,30	45,04	49,17	65,69	41,73	54,54	41,32	-	47,05
14. 11. 2003	51,40	44,82	48,11	64,52	37,01	53,46	41,12	-	47,14
21. 11. 2003	49,12	44,62	47,07	63,38	39,30	52,80	39,71	-	47,77
5. 12. 2003	46,44	44,79	43,97	61,52	36,16	49,73	37,40	-	47,44
12. 12. 2003	44,92	42,03	42,86	60,90	34,20	47,80	35,03	-	46,61
2. 1. 2004	-	29,23	43,23	58,86	34,58	-	34,99	-	-
16. 1. 2004	-	28,95	42,81	58,29	34,25	-	34,66	-	-
23. 1. 2004	-	28,77	42,55	57,94	34,04	-	34,44	-	-
6. 2. 2004	41,40	39,78	48,31	58,78	38,97	51,55	39,78	-	49,47
13. 2. 2004	40,84	39,63	50,14	59,74	42,06	54,19	41,65	-	51,51
20. 2. 2004	40,47	41,69	50,59	61,12	42,09	55,04	43,71	-	53,51
27. 2. 2004	40,12	42,96	51,88	62,08	42,15	-	46,61	-	55,92
5. 3. 2004	40,17	44,23	54,38	63,05	45,45	58,84	46,67	-	-
12. 3. 2004	40,16	45,84	54,36	63,21	44,22	58,82	45,84	-	-
19. 3. 2004	40,82	46,48	54,56	64,57	44,05	58,60	45,26	-	-
26. 3. 2004	-	46,24	53,07	65,24	45,03	59,11	44,63	-	-
9. 4. 2004	-	46,17	51,79	66,47	42,16	57,41	40,55	-	56,03
16. 4. 2004	40,20	45,42	51,86	66,79	42,21	57,48	40,20	-	-

Zdroj: Agra Europe

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS



Graf: ATIS

Výkrmové ošípané: Jatočná hmotnosť trieda II alebo ekvivalent okrem: trieda 2 (125-145 kg) živej váhy v Taliansku; trieda 03 bekonové ošípané v Dánsku. Trhové ceny v Nemecku (Hamburg), VAKO v Holandsku; priemer piatich hlavných trhov v Belgicku; priemer siedmich severotalian-

ských trhov; priemerná vyplácaná cena v Dánsku; pre Írsko národná priemerná cena – Bord Bia. Francúzske ceny ošípaných sa teraz zisťujú priemerom aukčných cien ex-farm (bez dopravy a iných nákladov) pre ošípané s obsahom svaloviny od 50 %.

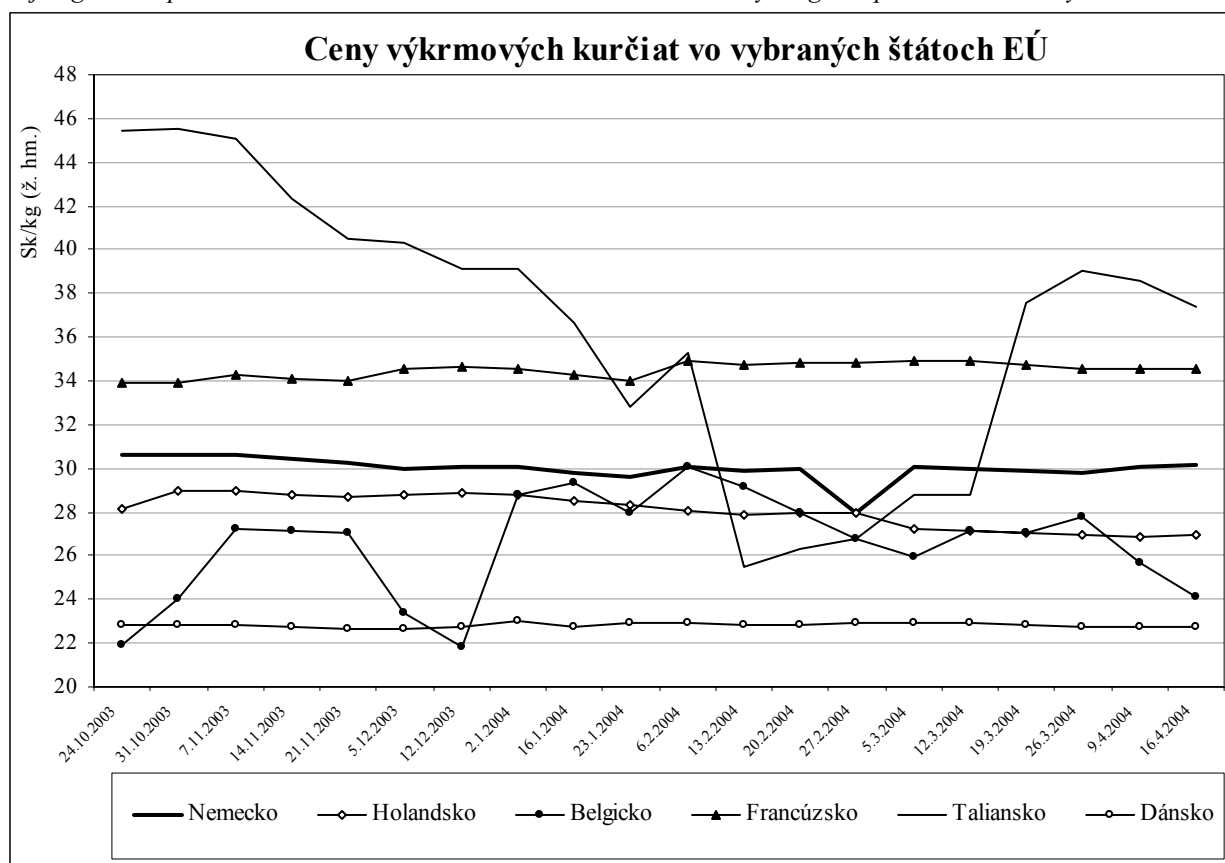
Ceny výkrmových kurčiat vo vybraných štátoch EÚ

v Sk/kg (ž. hm.)

Dátum	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko
24. 10. 2003	30,59	28,11	21,91	33,89	45,47	22,86
31. 10. 2003	30,61	28,95	23,99	33,91	45,49	22,87
7. 11. 2003	30,58	28,92	27,27	34,30	45,04	22,84
14. 11. 2003	30,43	28,79	27,14	34,13	42,36	22,73
21. 11. 2003	30,29	28,65	27,02	33,98	40,52	22,62
5. 12. 2003	30,00	28,77	23,42	34,52	40,27	22,70
12. 12. 2003	30,08	28,85	21,84	34,62	39,15	22,77
2. 1. 2004	30,05	28,82	28,82	34,58	39,11	23,00
16. 1. 2004	29,76	28,54	29,36	34,25	36,69	22,77
23. 1. 2004	29,58	28,37	27,96	34,04	32,82	22,90
6. 2. 2004	29,79	30,04	28,01	30,04	34,91	35,32
13. 2. 2004	30,03	29,92	27,90	29,12	34,78	25,48
20. 2. 2004	29,95	27,93	27,93	34,81	26,31	22,87
27. 2. 2004	27,96	27,96	26,75	34,85	26,75	22,90
5. 3. 2004	30,03	27,19	25,97	34,90	28,81	22,92
12. 3. 2004	30,02	27,18	27,18	34,89	28,80	22,92
19. 3. 2004	29,91	27,08	27,08	34,76	37,59	22,85
26. 3. 2004	29,75	26,94	27,74	34,58	39,00	22,73
9. 4. 2004	30,11	26,90	25,69	34,53	38,54	22,70
16. 4. 2004	30,15	26,93	24,12	34,57	37,39	22,73

Zdroj: Agra Europe

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS



Graf: ATIS

Výkrmové kurčatá: Národné priemerné producentské ceny v Nemecku, Holandsku, Taliansku, Dánsku; pro-

ducentné ceny počítané z trhových cien v Belgicku (Deinze), Francúzsku (Paríž).

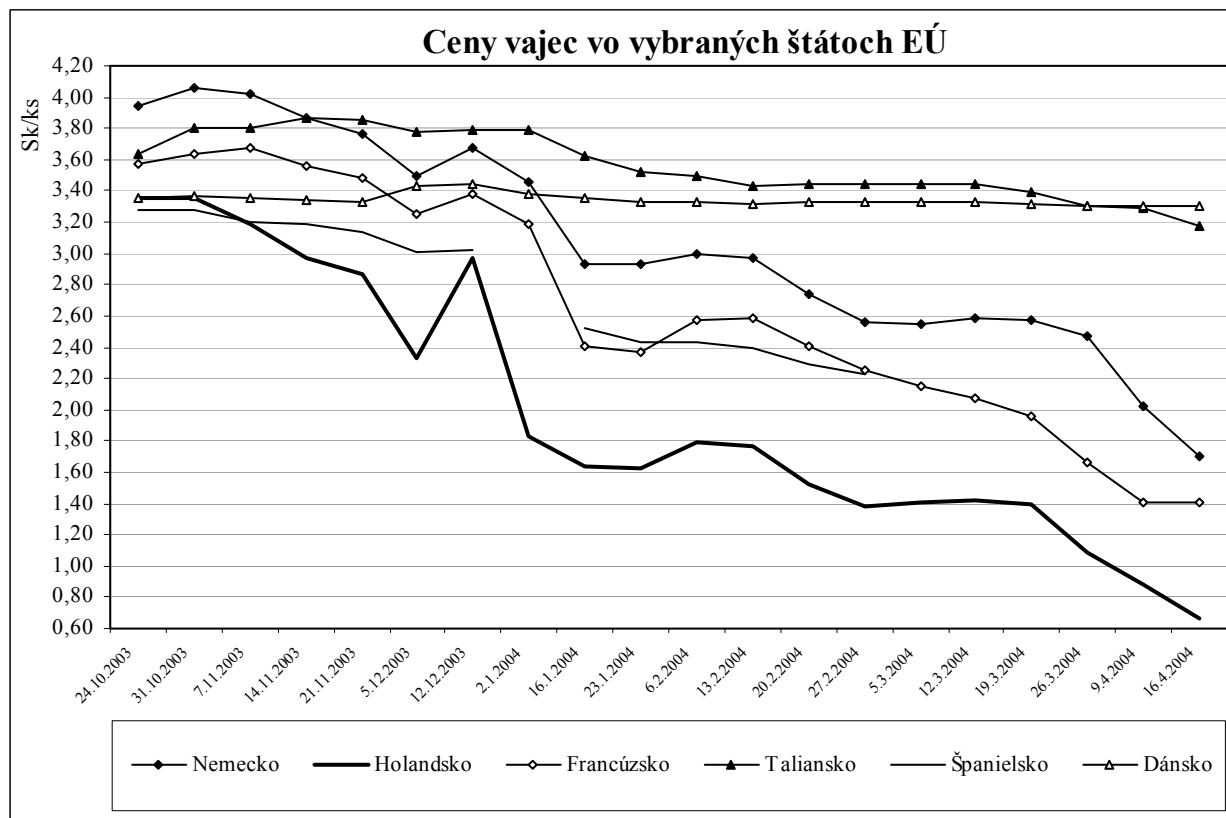
Ceny vajec vo vybraných štátoch EÚ

v Sk/ks

Dátum	V. Británia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko	Španielsko
24. 10. 2003	2,04	3,94	3,35	3,27	3,58	3,64	3,36	3,27
31. 10. 2003	2,07	4,05	3,35	3,43	3,64	3,81	3,36	3,28
7. 11. 2003	2,08	4,02	3,19	3,47	3,68	3,80	3,36	3,20
14. 11. 2003	2,04	3,87	2,96	3,34	3,56	3,87	3,34	3,19
21. 11. 2003	2,01	3,76	2,87	3,16	3,48	3,85	3,32	3,14
5. 12. 2003	2,02	3,49	2,33	2,87	3,25	3,78	3,44	3,01
12. 12. 2003	2,03	3,67	2,97	2,88	3,38	3,79	3,45	3,02
2. 1. 2004	2,01	3,46	1,84	3,12	3,18	3,79	3,38	-
16. 1. 2004	2,14	2,94	1,63	2,20	2,41	3,63	3,35	2,52
23. 1. 2004	2,14	2,94	1,62	2,17	2,37	3,53	3,33	2,43
6. 2. 2004	2,15	3,00	1,79	2,27	2,58	3,49	3,33	-
13. 2. 2004	2,17	2,97	1,76	2,32	2,59	3,44	3,32	-
20. 2. 2004	2,19	2,74	1,52	2,23	2,41	3,44	3,32	2,29
27. 2. 2004	2,20	2,56	1,38	1,94	2,25	3,44	3,33	2,23
5. 3. 2004	2,21	2,55	1,40	1,82	2,15	3,45	3,33	-
12. 3. 2004	2,17	2,58	1,42	1,83	2,07	3,45	3,33	-
19. 3. 2004	2,19	2,57	1,40	1,87	1,96	3,39	3,32	-
26. 3. 2004	2,17	2,48	1,09	1,82	1,67	3,30	3,31	-
9. 4. 2004	2,18	2,02	0,89	1,31	1,41	3,29	3,30	1,77
16. 4. 2004	2,18	1,70	0,67	0,98	1,41	3,18	3,30	-

Zdroj: Agra Europe

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS



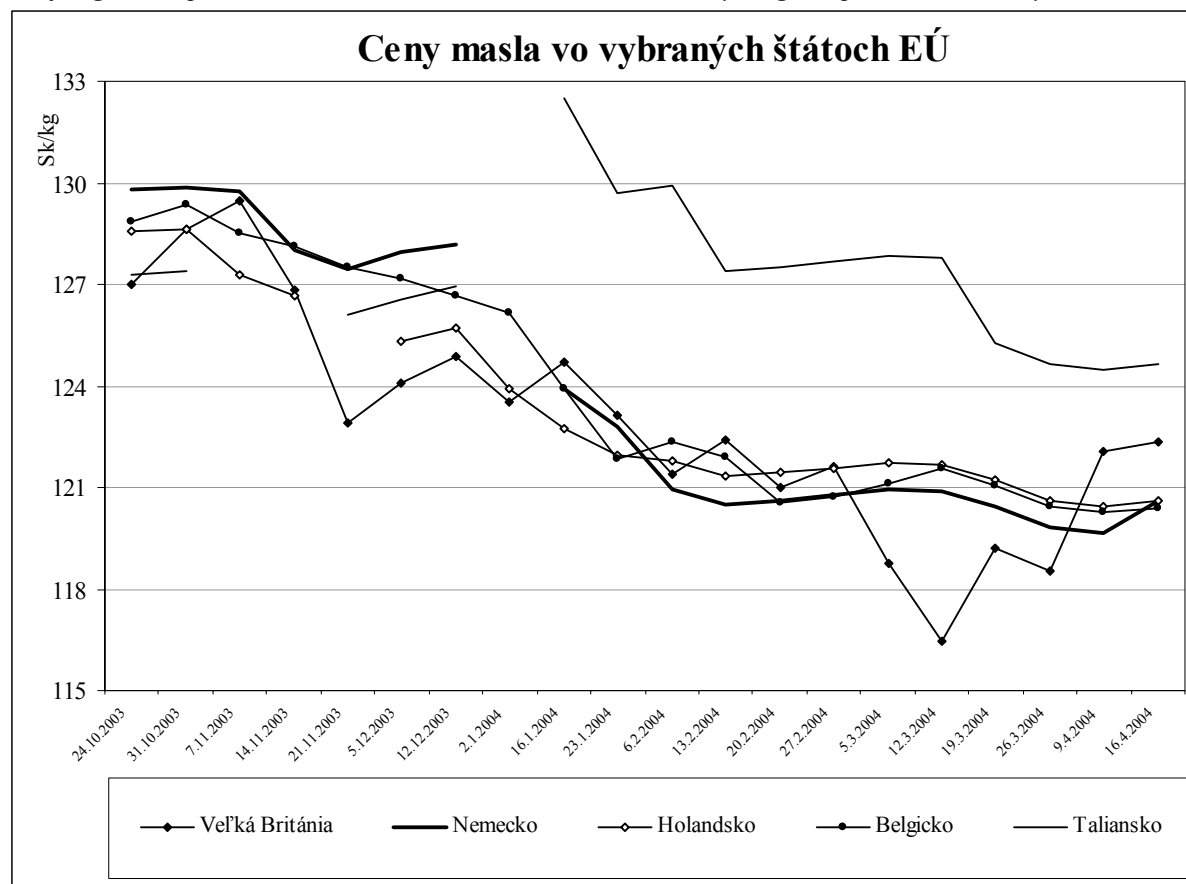
Graf: ATIS

Vajcia: Veľ. Británia: balené pre producenta, tr. M (poskytuje mesačne MAFF). Nemecko, Francúzsko, Taliansko: veľkoobchodné ceny. Holandsko, Belgicko: spracovateľské ceny. Dánsko: (z 1997) spracovateľské ceny z baliarní. Nemecko: tr. M, diskont. Holandsko, Belgicko, Francúzsko, Taliansko: tr. L. Dánsko: netrie-

dené; cena za kg, (1 kg = 17,4 ks). ZMP prepočty za Nemecko, Holandsko (Barneveld), Belgicko (Kruishoutem) a Taliansko (Miláno); kotácie ITAVI vo Francúzsku; kotácie Dansk Andels Aeg v Dánsku. Španielsko: tr. L, pesety/tucet (poskytuje MAPA).

Ceny masla vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/kg

Dátum	V. Británia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko
24. 10. 2003	126,99	129,78	128,54	128,83	127,30	127,30
31. 10. 2003	128,60	129,87	128,63	129,33	127,39	-
7. 11. 2003	129,47	129,74	127,27	128,51	127,27	127,27
14. 11. 2003	126,84	128,02	126,66	128,14	-	-
21. 11. 2003	122,91	127,43	-	127,51	126,08	-
5. 12. 2003	124,09	127,93	125,34	127,19	126,16	126,58
12. 12. 2003	124,87	128,16	125,69	126,68	125,90	126,93
2. 1. 2004	123,54	-	123,91	126,14	123,91	-
16. 1. 2004	124,68	123,94	122,72	123,90	121,91	132,51
23. 1. 2004	123,10	122,78	121,97	121,85	121,16	129,67
6. 2. 2004	121,41	120,97	121,78	122,35	120,56	129,90
13. 2. 2004	122,38	120,51	121,31	121,88	119,29	127,38
20. 2. 2004	120,98	120,61	121,42	120,53	118,99	127,49
27. 2. 2004	121,59	120,77	121,58	120,73	118,95	127,66
5. 3. 2004	118,76	120,93	121,74	121,13	119,10	127,82
12. 3. 2004	116,46	120,88	121,69	121,53	118,86	127,78
19. 3. 2004	119,20	120,44	121,25	121,08	118,42	125,29
26. 3. 2004	118,53	119,82	120,62	120,46	118,21	124,64
9. 4. 2004	122,07	119,64	120,44	120,28	118,24	124,46
16. 4. 2004	122,34	120,60	120,60	120,40	118,39	124,62

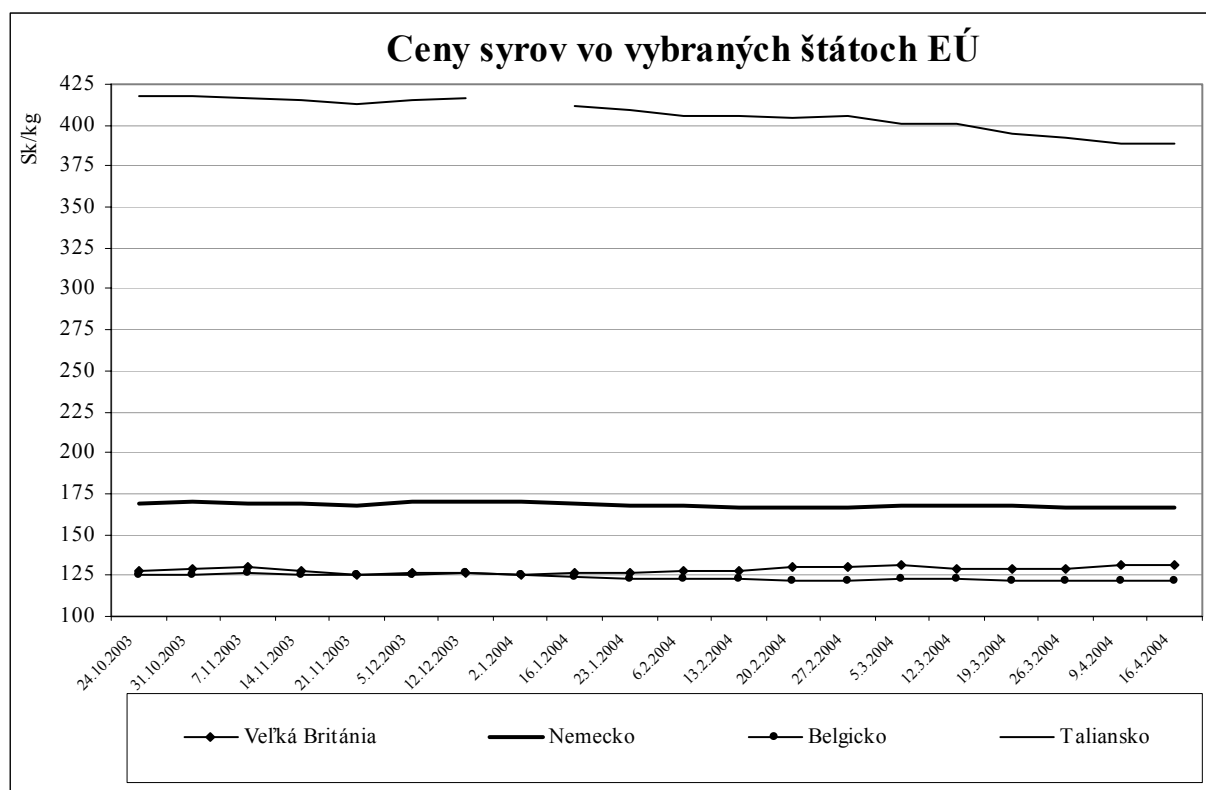
Zdroj: Agra Europe
** Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS*

Graf: ATIS

Maslo: Z mliekarne bez DPH, ale v Nemecku z veľkoobchodu. Veľ. Británia: anglické 80 % tuk, blok, solené, zo skladu; národný priemer nebaleného výberového masla v Nemecku, Holandsku, Belgicku, Dánsku,

národný priemer pre stupeň I nebaleného vo Francúzsku; Miláno - cena pre jemné odstredené v Taliansku; pre Írsko zo skladu po subvencii; Španielsko: cena z výroby podľa Nariadenia č. 1547/87.

Ceny syrov vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/kg

Dátum	V. Británia	Nemecko	Belgicko	Taliansko
24. 10. 2003	127,59	169,46	125,57	417,25
31. 10. 2003	129,20	169,57	125,65	417,52
7. 11. 2003	130,07	169,41	126,56	417,13
14. 11. 2003	127,44	168,60	125,96	415,14
21. 11. 2003	125,83	168,24	125,38	413,23
5. 12. 2003	126,14	169,73	125,88	414,86
12. 12. 2003	126,94	170,20	126,23	416,01
2. 1. 2004	125,58	170,02	125,56	-
16. 1. 2004	126,75	168,38	124,35	411,58
23. 1. 2004	126,49	167,36	122,74	409,08
6. 2. 2004	127,33	167,65	123,12	406,01
13. 2. 2004	128,35	166,60	122,65	405,19
20. 2. 2004	129,72	166,75	121,75	404,54
27. 2. 2004	130,38	166,98	122,27	405,08
5. 3. 2004	130,94	167,19	122,43	400,51
12. 3. 2004	128,41	167,94	122,38	400,38
19. 3. 2004	129,28	167,32	121,93	395,06
26. 3. 2004	128,55	166,46	121,31	392,03
9. 4. 2004	131,06	166,21	121,25	388,43
16. 4. 2004	131,35	166,42	121,40	388,93

Zdroj: Agra Europe
** Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS*

Graf: ATIS

Syry: Bez DPH, z mliekarne alebo skladu. Biely Anglický Čedar 20 kg blok, zo skladu; výberový Ementál

45 % t. v. s. Nemecko (Kempten); Čedar 50 % t. v. s. v Belgicku; Parmezán v Taliansku (Miláno).

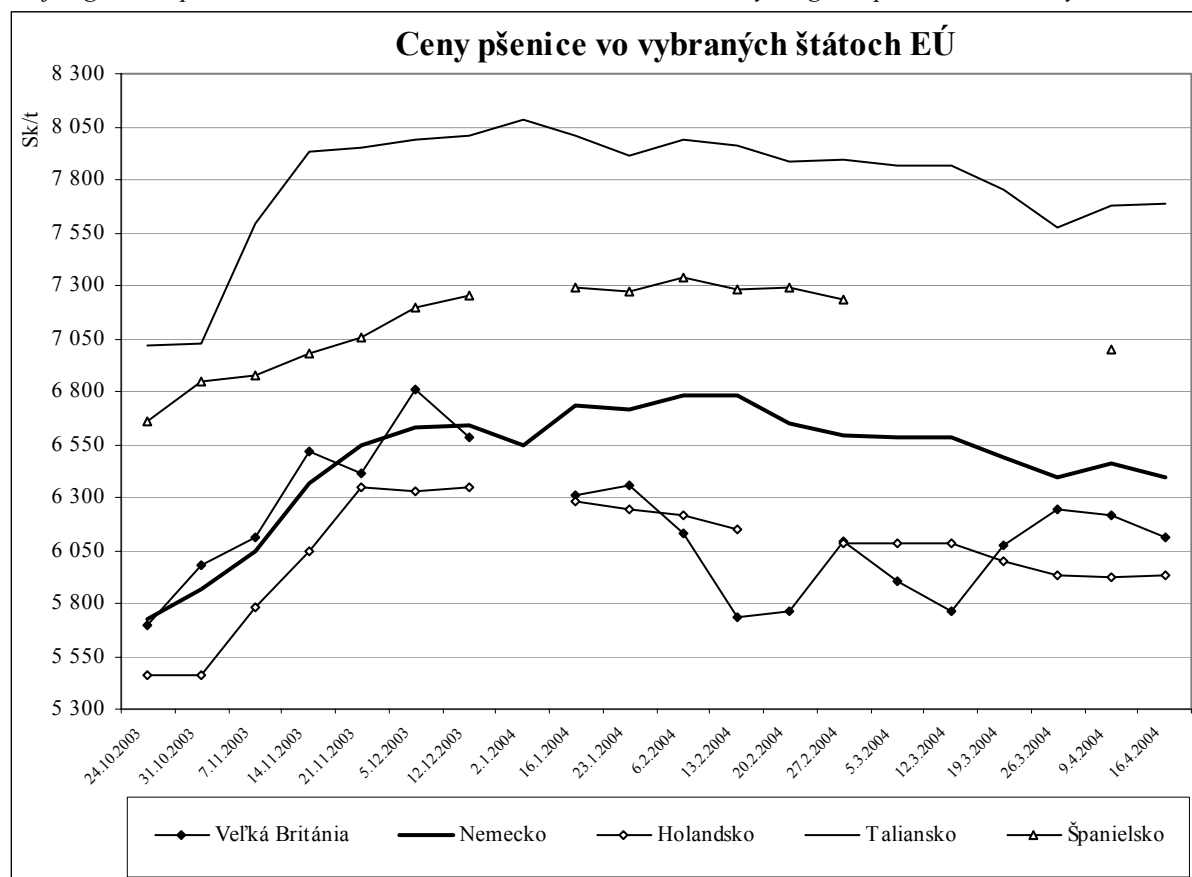
Ceny pšenice vo vybraných štátoch EÚ

v Sk/t

Dátum	V. Británia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko	Španielsko
24. 10. 2003	5 697	5 720	5 456	5 745	5 605	7 018	5 745	6 661
31. 10. 2003	5 979	5 865	5 459	5 749	6 026	7 023	5 451	6 843
7. 11. 2003	6 110	6 049	5 785	6 281	6 066	7 595	5 892	6 879
14. 11. 2003	6 520	6 370	6 045	6 456	6 592	7 937	6 082	6 975
21. 11. 2003	6 409	6 549	6 345	6 386	6 734	7 953	6 275	7 051
5. 12. 2003	6 806	6 629	6 329	6 575	6 830	7 985	6 296	7 197
12. 12. 2003	6 583	6 639	6 346	6 552	6 779	8 007	-	7 253
2. 1. 2004	-	6 546	-	-	-	8 081	6 303	-
16. 1. 2004	6 308	6 731	6 279	6 483	6 601	8 003	6 295	7 290
23. 1. 2004	6 354	6 719	6 241	6 443	6 678	7 914	6 382	7 269
6. 2. 2004	6 130	6 783	6 211	6 414	6 576	7 989	6 320	7 339
13. 2. 2004	5 731	6 785	6 147	6 308	6 466	7 958	6 296	7 282
20. 2. 2004	5 762	6 646	-	6 152	6 205	7 884	6 245	7 293
27. 2. 2004	6 095	6 594	6 079	6 403	6 432	7 895	6 253	7 229
5. 3. 2004	5 907	6 586	6 087	6 290	6 290	7 864	6 261	-
12. 3. 2004	5 763	6 584	6 085	6 288	6 288	7 861	6 259	-
19. 3. 2004	6 073	6 487	6 002	6 143	5 715	7 752	6 240	-
26. 3. 2004	6 248	6 397	5 931	6 272	6 381	7 571	6 100	-
9. 4. 2004	6 218	6 464	5 922	6 223	6 199	7 680	6 090	7 000
16. 4. 2004	6 109	6 392	5 929	-	6 199	7 690	6 102	-

Zdroj: Agra Europe

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS



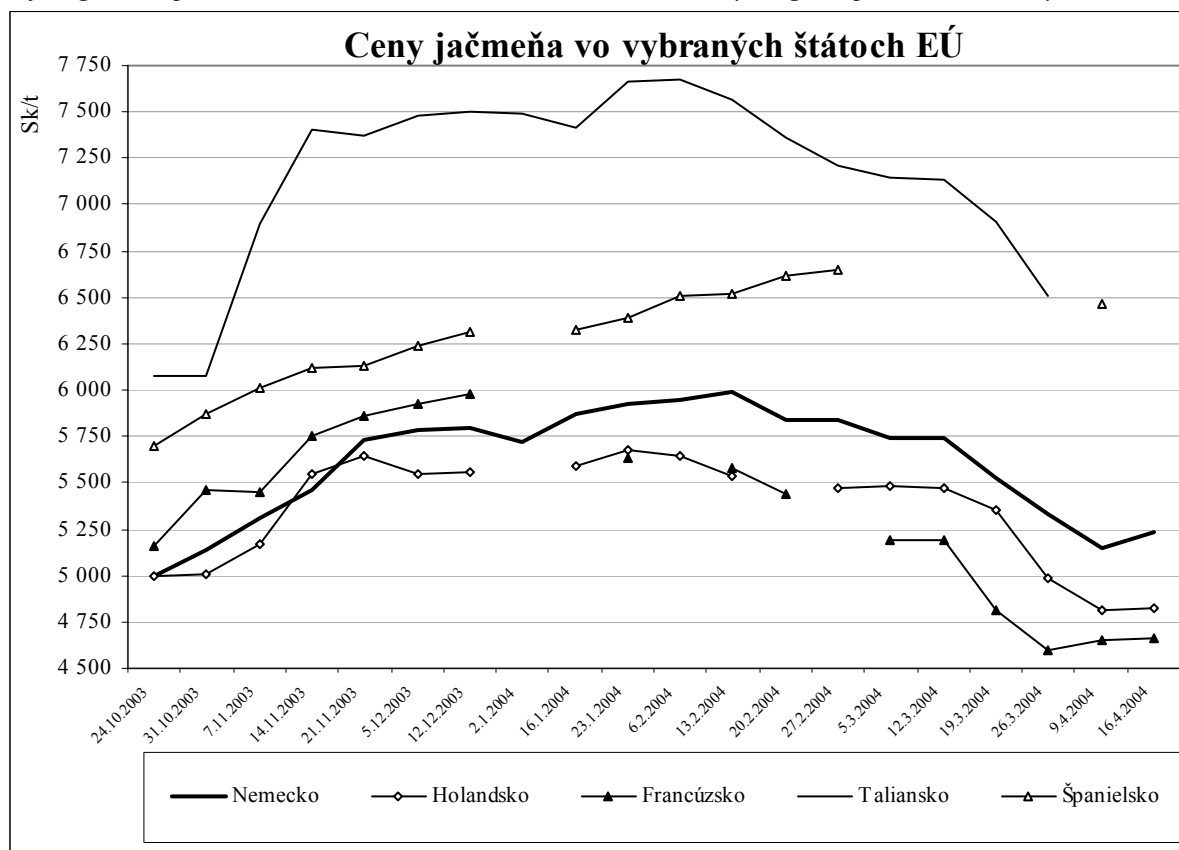
Graf: ATIS

Pšenica: Veľkoobchodná predajná cena bez DPH, vrátane mesačných príplatkov. Veľ. Británia: Ceny HGCA za dodanú krmnu pšenicu; Nemecko: (priemer za vybrané trhy) potrav. pšenica; Belgicko: (Brusel) potrav. pšenica, Francúzsko: (Paríž – priemer regionálnych sledo-

vaní cien) potrav. pšenica; Taliansko: (Miláno) potrav. pšenica (priemer štyroch tried); Dánsko: (Kodaň) potrav. pšenica; Írsko: reprezentatívne ceny zo skladu; Španielsko: domáce alebo dovezené obilie pri vstupe do spracovania alebo sila – potrav. pšenica.

Ceny jačmeňa vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/t

Dátum	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Dánsko	Španielsko
24. 10. 2003	4 993	5 001	5 332	5 158	6 076	5 105	5 698
31. 10. 2003	5 137	5 004	5 335	5 464	6 080	5 199	5 872
7. 11. 2003	5 314	5 165	5 702	5 450	6 900	5 417	6 015
14. 11. 2003	5 461	5 552	5 922	5 757	7 402	5 556	6 119
21. 11. 2003	5 727	5 649	5 894	5 858	7 368	5 669	6 134
5. 12. 2003	5 786	5 548	6 000	5 926	7 479	5 827	6 240
12. 12. 2003	5 794	5 563	6 017	5 984	7 500	5 844	6 313
2. 1. 2004	5 722	-	-	-	7 492	5 805	-
16. 1. 2004	5 867	5 586	6 523	-	7 420	-	6 321
23. 1. 2004	5 920	5 673	6 484	5 633	7 659	5 795	6 391
6. 2. 2004	5 947	5 642	6 454	-	7 672	5 776	6 507
13. 2. 2004	5 985	5 540	5 823	5 580	7 562	5 726	6 518
20. 2. 2004	5 840	-	5 707	5 444	7 366	5 674	6 612
27. 2. 2004	5 836	5 471	5 714	-	7 214	5 710	6 650
5. 3. 2004	5 746	5 478	5 600	5 194	7 142	5 649	-
12. 3. 2004	5 744	5 476	5 598	5 192	7 139	5 647	-
19. 3. 2004	5 521	5 355	5 335	4 817	6 911	5 561	-
26. 3. 2004	5 332	4 986	5 026	4 600	6 514	5 428	-
9. 4. 2004	5 151	4 818	4 978	4 653	-	5 336	6 466
16. 4. 2004	5 230	4 824	-	4 659	-	5 346	-

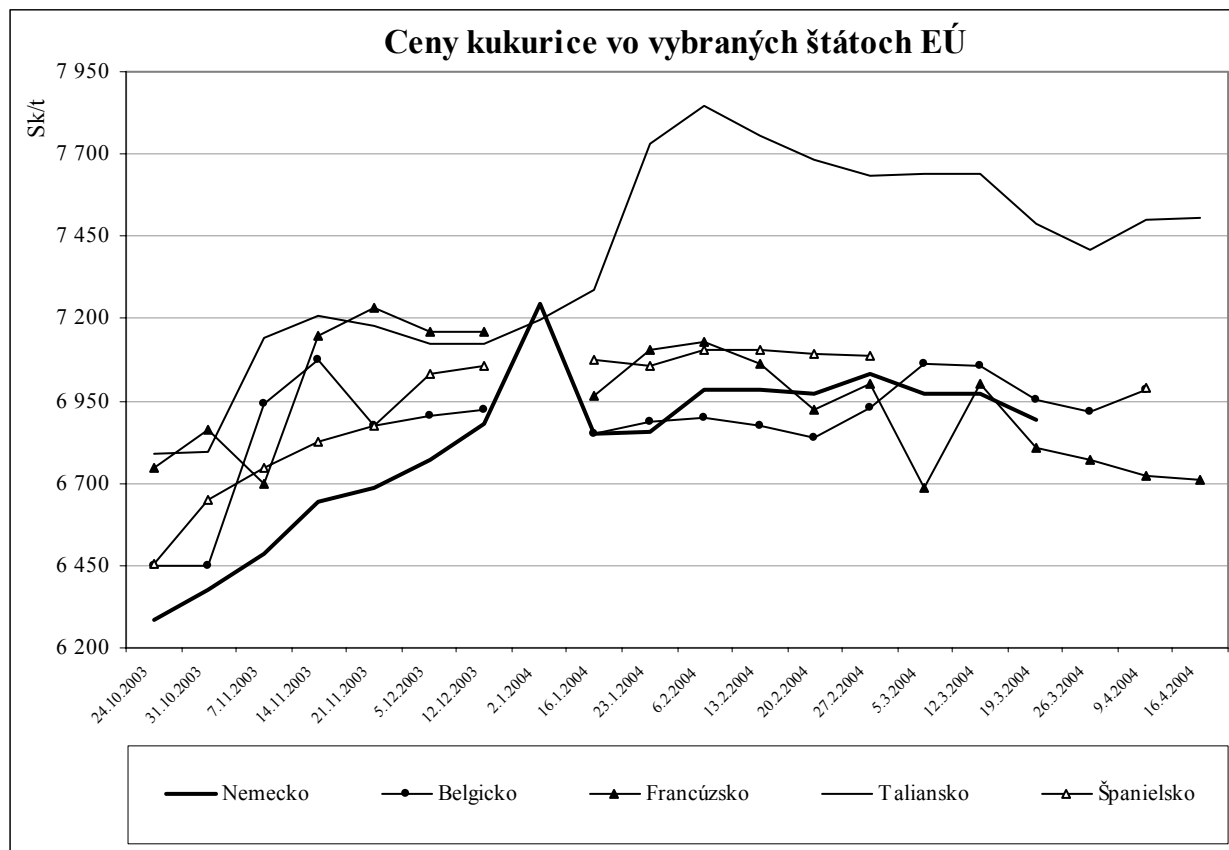
Zdroj: Agra Europe
** Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS*

Graf: ATIS

Jačmeň: Veľkoobchodná predajná cena bez DPH, vrátane mesačných príplatkov. Veľ. Británia: Ceny HGCA za dodaný krmný jačmeň (východné Anglicko, bežný mesiac), Nemecko: priemer vybraných trhov, krmný jačmeň (priemer jarých a zimných odrôd. Belgicko: krmný jačmeň (priemer krmných odrôd), Francúzsko:

(Paríž – priemer regionálnych kotácií) krmný jačmeň bez mesačných príplatkov, Taliansko: (Miláno) - jačmeň (národný priemer), Dánsko: (Kodaň) krmný jačmeň, Španielsko: domáci alebo dovezený jačmeň pri vstupe do spracovania alebo sila (priemer jedenástich trhov).

Ceny kukurice vo vybraných štátoch EÚ
v Sk/t

Dátum	Nemecko	Belgicko	Francúzsko	Taliansko	Španielsko
24. 10. 2003	6 287	6 448	6 750	6 791	6 457
31. 10. 2003	6 373	6 452	6 861	6 795	6 649
7. 11. 2003	6 483	6 942	6 698	7 140	6 744
14. 11. 2003	6 645	7 073	7 147	7 209	6 828
21. 11. 2003	3 998	6 685	6 877	7 233	7 176
5. 12. 2003	4 119	6 773	6 904	7 159	7 122
12. 12. 2003	-	6 878	6 923	7 158	7 121
2. 1. 2004	7 245	-	-	7 196	-
16. 1. 2004	6 850	6 850	6 964	7 290	7 073
23. 1. 2004	6 856	6 889	7 104	7 732	7 054
6. 2. 2004	6 982	6 901	7 132	7 847	7 105
13. 2. 2004	6 984	6 874	7 065	7 756	7 105
20. 2. 2004	6 974	6 840	6 921	7 682	7 093
27. 2. 2004	7 032	6 930	7 003	7 631	7 087
5. 3. 2004	6 971	7 061	6 687	7 641	-
12. 3. 2004	6 969	7 058	7 002	7 638	-
19. 3. 2004	6 891	6 951	6 806	7 489	-
26. 3. 2004	6 795	6 916	6 771	7 410	-
9. 4. 2004	6 733	6 986	6 721	7 500	6 992
16. 4. 2004	6 862	-	6 713	7 509	-

Zdroj: Agra Europe
** Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS*

Graf: ATIS

Kukurica: Veľkoobchodná predajná cena bez DPH, vrátane mesačných príplatkov. Nemecko: (priemerné vybrané trhy), Belgicko: (Brusel), Francúzsko: (Paríž – priemer regionálnych kotácií), Taliansko: (Miláno) ku-

kurica siata (národný priemer troch odrôd); Španielsko: domáca a/alebo dovezená kukurica pri vstupe na spracovanie alebo do sila, (priemer desiatich trhov).

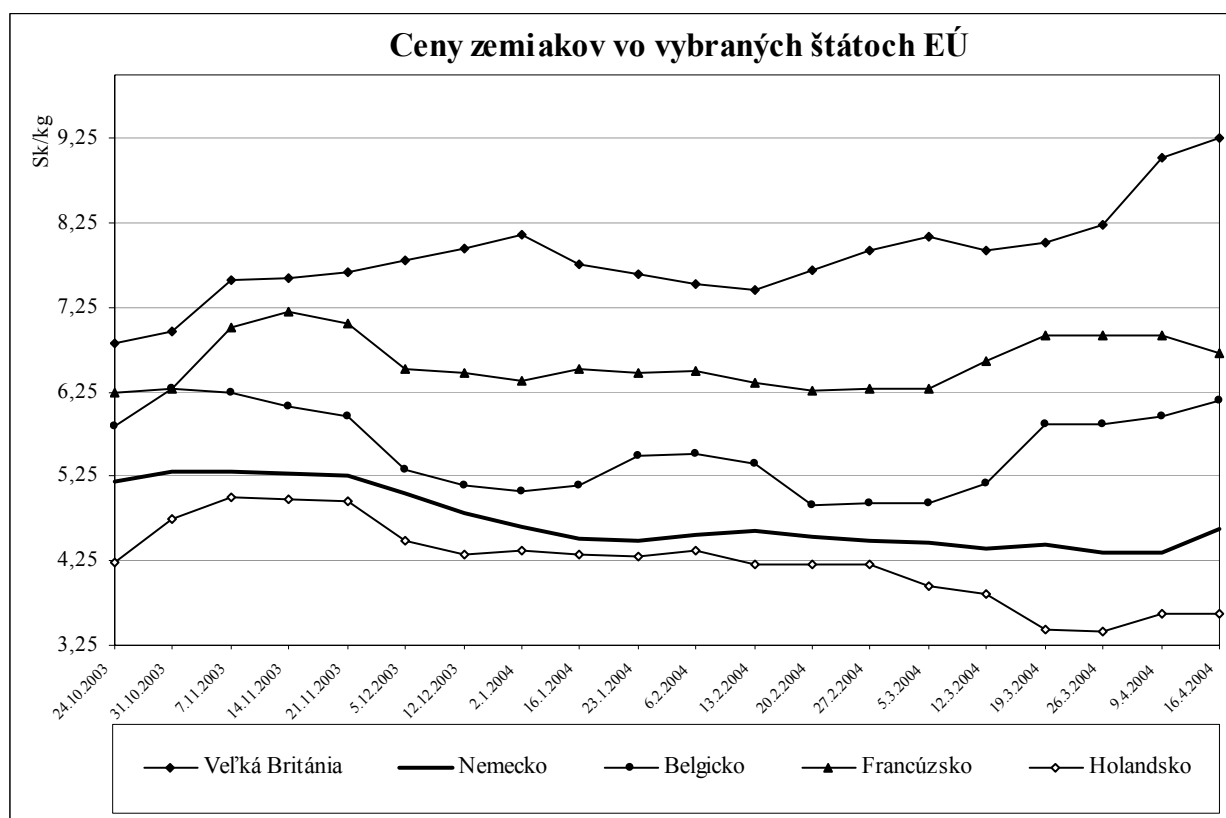
Ceny zemiakov vo vybraných štátoch EÚ

v Sk/kg

Dátum	V. Británia	Nemecko	Holandsko	Belgicko	Francúzsko	Dánsko	Írsko
24. 10. 2003	6,83	5,18	4,24	5,85	6,23	5,89	11,92
31. 10. 2003	6,97	5,31	4,76	6,29	6,29	6,10	11,72
7. 11. 2003	7,57	5,30	5,01	6,23	7,00	5,84	11,71
14. 11. 2003	7,60	5,28	4,99	6,07	7,20	4,99	11,65
21. 11. 2003	7,67	5,25	4,97	5,97	7,05	7,04	11,60
5. 12. 2003	7,79	5,06	4,48	5,33	6,51	7,07	9,25
12. 12. 2003	7,94	4,83	4,33	5,15	6,46	7,09	9,27
2. 1. 2004	8,11	4,65	4,38	5,06	6,38	7,06	-
16. 1. 2004	7,75	4,52	4,33	5,14	6,52	7,16	8,90
23. 1. 2004	7,64	4,49	4,31	5,50	6,48	7,11	8,71
6. 2. 2004	7,53	4,57	4,36	5,51	6,49	7,12	8,73
13. 2. 2004	7,45	4,60	4,20	5,39	6,35	7,10	8,69
20. 2. 2004	7,69	4,55	4,20	4,92	6,27	7,10	8,70
27. 2. 2004	7,92	4,48	4,21	4,92	6,28	7,11	8,11
5. 3. 2004	8,09	4,46	3,96	4,93	6,29	7,12	8,12
12. 3. 2004	7,93	4,40	3,85	5,17	6,61	7,12	8,05
19. 3. 2004	8,02	4,45	3,44	5,86	6,92	7,09	8,02
26. 3. 2004	8,22	4,35	3,42	5,86	6,92	7,06	7,47
9. 4. 2004	9,03	4,35	3,61	5,95	6,91	7,05	7,46
16. 4. 2004	9,26	4,62	3,62	6,14	6,71	7,46	7,94

Zdroj: Agra Europe

* Ceny z AgE sú prerátané aktuálnym kurzom NBS



Graf: ATIS

Zemiaky: Bez DPH. Veľ. Británia: Priemer cien ex-farm, bez odhadu ceny vriec (všetky zemiaky, kotácia PMB); Nemecko: cena výrobcov na konci týždňa, trieda 2 + 3, bez nákladov na balenie, zo skladu; Belgicko: cena výrobcov pre Bintje, Brusel; veľkoobchodná cena pre Bintje v Holand-

sku (Rotterdam); Francúzsko: región Arras; Dánsko: región Jutland; Írsko: priemerná cena doma pestovaných odrôd na Dublinskom veľkoobchodnom trhu, Kerrs pink, Records, Rooster, alebo skoré: Home Guard, British Queen.

Spor o Tokaj sa nakoniec skončil dohodou

Tesne pred vstupom do Európskej únie dospe-
li Maďarsko a Slovensko ku kompromisu v spore
o tokajskú vinohradnícku oblasť. Podľa dohody,
ktorá vznikla v Komárne, Slovensko bude môcť
pestovať hrozno v tokajskej vínnej oblasti na
celkovej ploche 565 hektárov. Oproti pôvodným
slovenským požiadavkám je to výrazný pokles,
keďže naši vinári považovali za tokajskú oblasť
vinice na ploche 908 hektárov. Ústupok urobili aj
Maďari, ktorí doteraz za pravú tokajskú oblasť
označovali len tri prihraničné obce.

Podstatou dohody je, že na tejto celej oblasti,
ktorú je možné vnímať ako uzatvorenú vinársku
oblasť rozdelenú pred časom hranicami, bude
možné produkovať podľa rovnakých pravidiel
dobré známe tokajské vína, - povedal štátny ta-
jomník maďarského ministerstva poľnohospo-
dárstva a rozvoja vidieka Tibor Szanyi.

Nájdenie dohody s Maďarskom potvrdila aj
hovorkyňa slovenského ministerstva pôdohospo-

dárstva Katarína Czajliková s tým, že konečnú
zmluvu by mali podpísať v najbližších dňoch.

Nedokážem posúdiť, aké boli vyjednávacie
pozície zástupcov Slovenska, ale podľa môjho
názoru je toto kompromisné riešenie lepšie, než
keby k dohode nedošlo a Slovensko by nemohlo
vyrábať víno pod značkou Tokaj vôbec, - pove-
dal jeden z troch najväčších producentov sloven-
ského tokajského vína Jaroslav Ostrožovič
z obce Veľká Trňa.

Slovensko podľa dosiahnutej dohody do jed-
ného mesiaca vyradí z trhu dvojputňové asu (vý-
ber) a vína líšiace sa od maďarského tokajského,
ktoré ešte má na sklade, umiestni rok po ich do-
zretí na trh. Po týchto krokoch bude možné pro-
dukovať tokajské iba v rámci jednotného uzatvo-
reného systému. To znamená, že tokajské víno sa
bude aj na Slovensku vyrábať podľa maďarských
pravidiel, aby malo jednotnú kvalitu. *ATIS/SME*

Českí roľníci dostanú 2 230 korún na hektár

Českí roľníci dostanú v tomto roku z Bruselu
priame platby vo výške 57,35 € (asi 2 230 Sk) na
hektár poľnohospodárskej pôdy. To predstavuje
tretiu najvyššiu sadzbu z ôsmich prístupujúcich
krajín, ktoré budú rozdeľovať priame platby
vo forme jednotnej platby na plochu. Vláda ČR
schválila v minulom týždni nariadenie, ktoré
upravuje spôsob výplaty týchto peňazí, uviedla
ČTK. Vyššie podpory ako v Česku dostanú far-
mári v Maďarsku (70 €/ha) a na Cypre (81 €/ha).

Česká republika nahlásila do Bruselu výmeru
3,469 milióna hektárov poľnohospodársky vyu-
žívanej pôdy, na ktorú v tomto roku pripadá cel-
kovo 198,94 mil. €, teda asi 7,98 miliardy Sk.
České ministerstvo poľnohospodárstva má
v tohtoročnom rozpočte peniaze na doplatok
k priamym platbám asi do 48-percentnej úrovne
štandardu EÚ. Zo zhruba 5,2 miliardy Kč dosta-
nú roľníci 1 477 korún na hektár ornej pôdy
a zvyšné peniaze sú určené na jednotlivé komo-
dity. Český vládny kabinet schválil aj nariadenie
o pomoci roľníkom hospodáriacim v znevýhod-

nených oblastiach v regiónoch s ekologickými
obmedzeniami. Výška podpôr pre tieto oblasti by
sa mala pohybovať na úrovni 2,5 miliardy korún,
kým vlani to boli len necelé dve miliardy. Medzi
znevýhodnené oblasti patrí takmer 60 % územia
ČR. Tieto dotácie sú súčasťou Horizontálneho
plánu rozvoja vidieka. Do tohto plánu patria aj
tzv. agroenvironmentálne programy, ktorých ú-
pravu česká vláda taktiež schválila. Ich cieľom je
údržba krajiny a starostlivosť o životné prostre-
die a patrí tam napríklad podpora ekologického
poľnohospodárstva, ošetrovanie trávnych poras-
tov či protierózna ochrana. Celková suma na
tieto účely by sa podľa plánu mala zvýšiť na 2,65
miliardy korún z minuloročných 900 miliónov.

Ďalšie z vládou schválených nariadení upra-
vuje trhové opatrenia pre ovocie a zeleninu. Ich
cieľom bude regulácia trhu a odbytu produkcie.
Aby tieto opatrenia mohli ovocinári a zeleninári
po vstupe do EÚ využívať, musia byť združení
do odbytových organizácií. *ATIS/RN*

Vydavateľ:

VUEPP – ATIS: Agrárne
trhové informácie Slovenska
Trenčianska 55
824 80 Bratislava

ISSN 1335-3004

Redakcia:

Ing. K. Prachárová
Ing. Tesfu W/ Senbet Kassa, PhD.
Telef.: 02/58 243 351
Fax: 02/53 417 870, 53 418 147
e-mail: prachar@vuepp.sk
tesfu@vuepp.sk

©Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len
po písomnej dohode s ATIS.

Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou
starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto mate-
riáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o kto-
rých sme presvedčení, že sú hodnoverné.

Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa VUEPP - ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na
základe ich využívania.